



## VUELA POR MÍ FLY FOR ME

**Productora/Production Company:** EMILIO LUJÁN ÁLVAREZ.  
Santa Engracia, 129. 28003 Madrid. Tel. 91 399 46 39. Fax  
91 399 48 15. www.esdip.com E-mail: esdip@esdip.com

**Director:** CARLOS NAVARRO.  
**Productor/Producer:** EMILIO LUJÁN.  
**Director de producción/Line Producer:** EMILIO DE LA  
ROSA.

**Guión/Screenplay:** CARLOS NAVARRO.  
**Layout:** MANUEL SÁNCHEZ CAPILLA.

**Fondos/Backgrounds:** ANTONIO CASQUERO.  
**Animadores/Animators:** ROCÍO BARBERO, OSCAR  
CATALÁN, SONIA DELGADO, LUIS MACARIO  
MARQUÉS, JORGE BARRERO, ÁLVARO FRANCO,  
ESTHER LIÑÁN, ANDRÉS ARCOS, DANIEL FERRER,  
JULIO MAYO, MANUEL DOCTOR.

**Color:** ELIAS RODRÍGUEZ, FERNANDO R. MONROY,  
MIGUEL CALERO, ANTONIO CASQUERO.

**Música/Score:** XAVIER SAN SEBASTIÁN.

**Montador/Editor:** EDUARDO ELOSEGUI.

**Diseño de sonido/Sound Design:** MIKEL FERNÁNDEZ  
KRUTZAGE.

**Animación 3D/Animation 3D:** GABRIEL MARTÍNEZ  
RODRÍGUEZ.

**Voces/Cast:** SILVIA LÓPEZ-ORTEGA.

**ANIMACIÓN/ANIMATION:** Dibujos animados.

**35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.**

**Duración/Running time - Metraje/Metres:** 7 minutos. 196  
metros.

**Laboratorios/Laboratories:** MADRID FILM LAB.

**Transfer a 35 mm:** EDUARDO ELOSEGUI.

**Estudios de sonido/Sound Studios:** REC.

**Lugares de rodaje/Locations:** ESDIP.

**Fechas de rodaje/Shooting dates:** 15/10/2003 - 5/1/2004.

**Premios/Awards:** Segundo Premio Certamen de Cortos  
CajaMadrid 2004 - Tercer Premio al Director de la Mejor  
Película de una escuela de Cine 14 Semana de Cine  
Experimental de Madrid.

■ **Ventas/Sales:** EMILIO LUJÁN ÁLVAREZ. Santa Engracia,  
129. 28003 Madrid. Tel. 913 994 639. Fax 913 994 815.

**Dolores es ama de casa. Los edificios que la rodean, la casa y su propia familia representan el sentimiento de encarcelamiento, desencanto y soledad en el que se consume.**

*Dolores is a housewife. The buildings around her, her house and her own family represent the feelings of imprisonment, disenchantment, and loneliness which are eating her up.*

